

**Curtain motor SDN module**  
Programming instructions

Ref.: 9040192A



**EN**

- A Installing the SDN module**  
1). Open the bottom cover.  
2). Open the module cover.  
3). Insert the module.  
4). Push the bottom cover to open the hidden hole.  
5). Close the bottom cover.

- B Connection to the SDN system**  
1) Connect cable to build SDN system .  
2) Cable information

1: + RS485	5: Not used
2: - RS485	6: Not used
3: Not used	7: Not used
4: Not used	8: GND

**⚠** Between the RS485 data wire and the RS485 product, the cable length should not exceed 20m.

- C Commissioning**  
To set the motor, use the RS485 SETTING TOOL ref:9017142A  
Connect the RS485 SETTING TOOL to the motor switch on and follow the instruction on the RS485 SETTING TOOL.

**CE** Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**ES**

- A) Instalación del módulo SDN del motor de cortina**  
1) Abrir la cubierta inferior.  
2) Abrir la cubierta del módulo.  
3) Introducir el módulo.  
4) Presionar la cubierta inferior para abrir el orificio oculto.  
5) Cerrar la cubierta inferior.

- B) Conexión al sistema SDN**  
1) Conectar el cable para crear el sistema SDN.  
2) Información de cable

1: + RS485	5: No utilizados
2: - RS485	6: No utilizados
3: No utilizados	7: No utilizados
4: No utilizados	8: GND

**⚠** Entre el cable de datos RS485 y el producto RS485, la longitud del cable no debe superar los 20 m.

- C) Puesta en marcha**  
Para configurar el motor, utilice la RS485 SETTING TOOL con ref. 9017142A  
Conecte la RS485 SETTING TOOL al motor, enciéndala y siga las instrucciones de la RS485 SETTING TOOL.

**CE** En virtud del presente documento, Somfy declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la Directiva de radio 2014/53/UE y las demás exigencias básicas de las Directivas Europeas aplicables. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**IT**

- A) Installazione del motore per tende modulo SDN**  
1).Aprire il coperchio inferiore.  
2).Aprire il coperchio del modulo.  
3).Inserire il modulo.  
4).Spingere il coperchio inferiore per aprire il foro nascosto.  
5).Chiudere il coperchio inferiore.

- B) Collegamento al sistema SDN**  
1) Collegare il cavo per costruire il sistema SDN.  
2) Informazioni sul cavo

1: + RS485	5: Non utilizzati
2: - RS485	6: Non utilizzati
3: Non utilizzati	7: Non utilizzati
4: Non utilizzati	8: GND

**⚠** Tra il cavo dati RS485 ed il prodotto RS485, la lunghezza del cavo non deve superare 20 m.

- C) Messa in servizio**  
Per installare il motore, utilizzare l'RS485 SETTING TOOL rif.:9017142A  
Collegare l'RS485 SETTING TOOL all'accensione del motore e seguire le istruzioni riportate nell'RS485 SETTING TOOL.

**CE** Con la presente Somfy dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**DE**

- A) Montage des SDN-Vorhangantriebsmoduls**  
1).Die untere Abdeckung öffnen.  
2).Die Abdeckung des Moduls öffnen.  
3).Das Modul einsetzen.  
4).Auf die untere Abdeckung drücken, um das versteckte Loch zu öffnen.  
5).Die untere Abdeckung öffnen.

- B) Anschluss an das SDN-System**  
1) Das Kabel anschließen um das SDN-System herzustellen.  
2) Kabeldaten

1: + RS485	5: nicht belegt
2: - RS485	6: nicht belegt
3: nicht belegt	7: nicht belegt
4: nicht belegt	8: GND

**⚠** Das RS485-Anschlusskabel an das RS485-Produkt sollte nicht länger als 20 m sein.

- C) Inbetriebnahme**  
Zur Einstellung des Antriebs das RS485 SETTING TOOL, Artikelnr. 9017142A, verwenden  
Das RS485 SETTING TOOL am Antrieb anschließen, einschalten und den Anweisungen auf dem RS485 SETTING TOOL folgen.

**CE** Somfy erklärt hiermit, dass das in dieser Anleitung beschriebene Funkgerät alle Anforderungen der Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU sowie die grundlegenden Anforderungen aller anderen anzuwendenden europäischen Richtlinien erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce) verfügbar.

**NL**

- A) De SDN-module van de gordijnmotor installeren**  
1).Open het bodempaneel.  
2).Open de klep van de module.  
3).Installeer de module.  
4).Druk op het bodempaneel om het verborgen gat te openen.  
5).Sluit het bodempaneel.

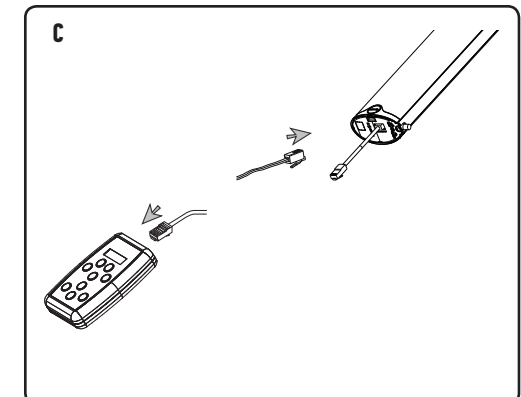
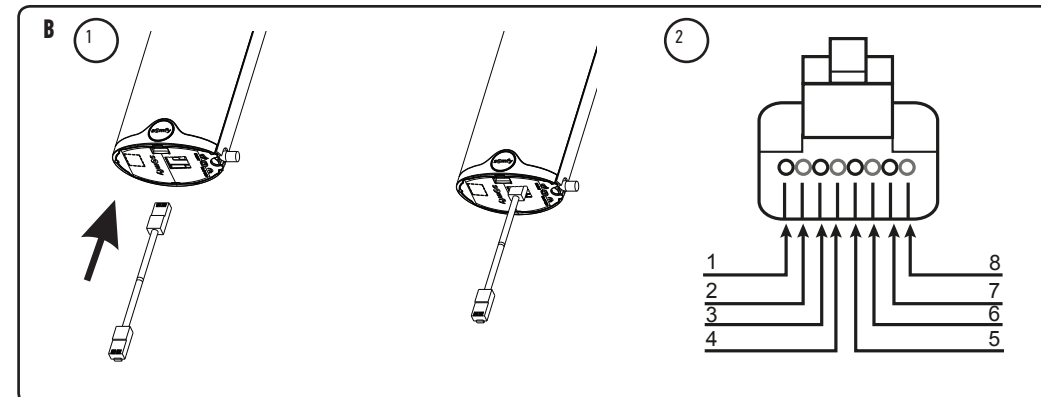
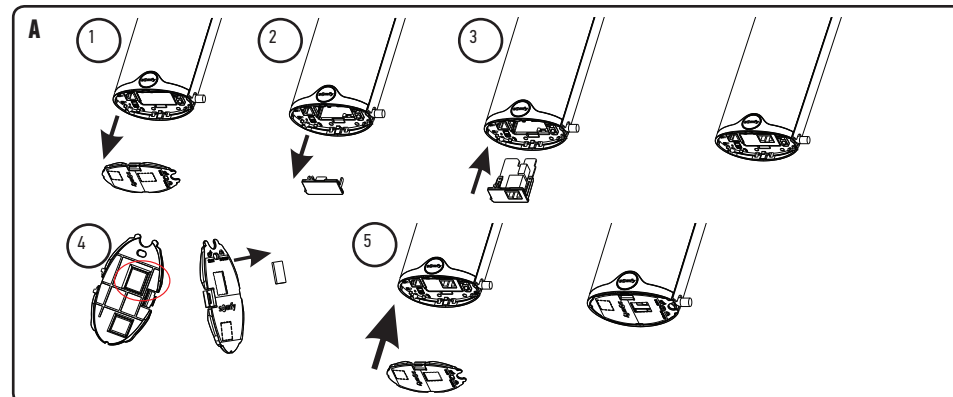
- B) Kabels aansluiten op het SDN-systeem**  
1) Kabel aansluiten om het SDN-systeem op te bouwen.  
2) Kabelinformatie

1: + RS485	5: Wordt niet gebruikt
2: - RS485	6: Wordt niet gebruikt
3: Wordt niet gebruikt	7: Wordt niet gebruikt
4: Wordt niet gebruikt	8: AARDE

**⚠** De lengte van de RS485 datakabel naar het RS485 product mag niet groter zijn dan 20 m.

- C) Inbedrijfstelling**  
Gebruik het RS485 SETTING TOOL ref:9017142A om de motor in te stellen  
Sluit de RS485 SETTING TOOL aan op de motorschakelaar en volg de instructies van de RS485 SETTING TOOL.

**CE** Hierbij verklaart Somfy dat de radioapparatuur die behandeld wordt in dit document in overeenstemming is met de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/EU en de andere relevante bepalingen van de Europese richtlijnen voor toepassing binnen de Europese Unie. De volledige EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).



**FR**

- A) Installation du module SDN**  
1).Ouvrir le couvercle inférieur du moteur.  
2).Ouvrir le couvercle du module.  
3).Insérer le module.  
4).Poussez le couvercle inférieur du moteur pour ouvrir le trou caché.  
5).Refermer le couvercle inférieur du moteur

- B) Connection au système SDN.**  
1) Connecter le câble pour construire le système SDN .  
2) Information sur le câble

1: + RS485	5: Non utilisé
2: - RS485	6: Non utilisé
3: Non utilisé	7: Non utilisé
4: Non utilisé	8: GND

**⚠** Entre le câble réseau et le produit RS485, la longueur du câble ne doit pas être supérieur à 20m.

- C) Mise en service**  
Pour régler le moteur, utiliser le RS485 SETTING TOOL ref:9017142A  
Connecter le RS485 SETTING TOOL au connecteur du moteur et suivre les instructions sur le RS485 SETTING TOOL.

**CE** Par la présente SOMFY ACTIVITES SA déclare que l'équipement radio couvert par ces instructions est conforme aux exigences de la Directive Radio 2014/53/UE et aux autres exigences essentielles des Directives Européennes applicables. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible sur [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**PT**

- A) Instalar o módulo SDN do motor da cortina**  
1).Abra a tampa inferior.  
2).Abra a tampa do módulo.  
3).Insira o módulo.  
4).Empurre a tampa inferior para abrir o orifício escamoteado.  
5).Feche a tampa inferior.

- B) Conexão ao sistema SDN**  
1) Conecte o cabo para construir o sistema SDN.  
2) Informação sobre o cabon

1: + RS485	5: Não utilizada
2: - RS485	6: Não utilizada
3: Não utilizada	7: Não utilizada
4: Não utilizada	8: GND

**⚠** O comprimento do cabo, entre o cabo de dados RS485 e o produto RS485, não deverá exceder os 20 m.

- C) Colocação em serviço**  
Para ajustar o motor, use a RS485 SETTING TOOL ref: 9017142A  
Ligue a RS485 SETTING TOOL ao interruptor para ligar o motor e siga as instruções na RS485 SETTING TOOL.

**CE** Pela presente, a Somfy declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Diretivas Europeias aplicáveis. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**RU**

- A) Установка модуля SDN привода шторы**  
1).Откройте нижнюю крышку.  
2).Откройте крышку модуля.  
3).Установите модуль.  
4).Надавите на нижнюю крышку, чтобы открыть доступ к скрытому отверстию.  
5).Закройте нижнюю крышку.

- B) Соединение с системой SDN**  
1) Соедините кабель для формирования системы SDN.  
2) Информация о кабеле

1: + RS485	5: Не используется
2: - RS485	6: Не используется
3: Не используется	7: Не используется
4: Не используется	8: ЗЕМЛЯ

**⚠** Длина кабеля данных RS485 между разъемами на устройстве управления и на изделии не должна превышать 20 м.

- C) Ввод в эксплуатацию**  
Для настройки привода используйте RS485 SETTING TOOL (код: 9017142A)  
Подключите RS485 SETTING TOOL к приводу и следуйте инструкциям на пульте для настройки RS485.

**CE** Настоящим Somfy заявляет о том, что радиооборудование, описанное в данном руководстве, соответствует требованиям Директивы ЕС о радио- и телекоммуникационном оборудовании 2014/53/ЕС и другим основным требованиям применимых европейских директив. Полный текст Сертификата соответствия Европейского союза доступен по адресу [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**EL**

- A) Εγκατάσταση της μονάδας SDN του μετέρ κουρτίνας**  
1).Ανοίξτε το κάτω κάλυμμα.  
2).Ανοίξτε το κάλυμμα της μονάδας.  
3).Τοποθετήστε τη μονάδα.  
4).Σπρώξτε το κάτω κάλυμμα για να ανοίξει η κρυφή οπή.  
5).Κλείστε το κάτω κάλυμμα.

- B) Σύνδεση στο σύστημα SDN**  
1) Συνδέστε το καλώδιο για να ολοκληρωθεί το σύστημα SDN.  
2) Πληροφορίες για το καλώδιο

1: + RS485	5: Δεν χρησιμοποιούνται
2: - RS485	6: Δεν χρησιμοποιούνται
3: Δεν χρησιμοποιούνται	7: Δεν χρησιμοποιούνται
4: Δεν χρησιμοποιούνται	8: GND

**⚠** Το μήκος του καλωδίου μεταξύ του αγωγού δεδομένων RS485 και του προϊόντος RS485 δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τα 20 m.

- C) Έναρξη λειτουργίας**  
Για να ρυθμίσετε το μετέρ, χρησιμοποιήστε το RS485 SETTING TOOL με κωδ. 9017142A  
Συνδέστε το RS485 SETTING TOOL στο μετέρ και ακολουθήστε τις οδηγίες στο RS485 SETTING TOOL .

**CE** Με την παρούσα, η Somfy δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για το ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ιστοσελίδα [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

**AR**

- أ) تركيب وحدة SDN الخاصة بمحرك الستارة  
1).افتح غطاء القاع.  
2).افتح غطاء الوحدة.  
3).أدخل الوحدة.  
4).ادفع غطاء القاع لفتح الثقب المخفي.  
5).اغلق غطاء القاع.

- ب) التوصيل بنظام SDN  
1) وصل الكابل لتكوين نظام SDN.  
2) معلومات الكابل

1: + RS485	5: مدمتسم ريغ
2: - RS485	6: مدمتسم ريغ
3: مدمتسم ريغ	7: مدمتسم ريغ
4: مدمتسم ريغ	8: GND

⚠ يجب ألا يتجاوز طول الكابل بين سلك بيانات RS485 ومنتج RS485 20 متر.

- ج) التجهيز للتشغيل  
إعداد المحرك، استخدم RS485 SETTING TOOL مرجع:9017142A  
قم بتوصيل أداة ضبط RS485 إلى مفتاح تشغيل المحرك واتبع التعليمات على أداة ضبط RS485.

**CE** بموجب هذه الوثيقة، تعلن Somfy أن التجهيز اللاسلكي الذي تشمله هذه التعليمات يتوافق مع المتطلبات الأساسية للتوجيه المتعلق بالأجهزة اللاسلكية 2014/53/UE ومع المتطلبات الأخرى الأساسية للتوجيهات الأوروبية للمطقة. يمكنك الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الموجود على موقع الإنترنت [www.somfy.com/ce](http://www.somfy.com/ce).

CZ

A) Instalace modulu SDN motoru na závěsy

- 1) Otevřete spodní kryt.
2) Otevřete kryt modulu.
3) Zasuňte modul.
4) Zatlačíte na spodní kryt otevřete skrytý otvor.
5) Zavřete spodní kryt.

B) Připojení k systému SDN

- 1) Připojte kabel pro sestavení systému SDN.
2) Informace o kabelu

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Není použit).

Délka kabelu mezi datovým kabelem RS485 a produktem RS485 by neměla přesáhnout 20 m.

C) Uvedení do provozu
K nastavení motoru použijte RS485 SETTING TOOL, obj. č. 9017142A

RS485 SETTING TOOL připojte ke spínači motoru a řiďte se pokyny na RS485 SETTING TOOL.

Tímto společností Somfy prohlašuje, že rádiové zařízení, na které se vztahují tyto pokyny, je v souladu s požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a s ostatními základními požadavky příslušných evropských směrnic.



DA

A) Installation af gardinmotor, SDN-modul

- 1) Åbn bunddækslet.
2) Åbn moduldækslet.
3) Isæt modulet.
4) Skub bunddækslet til side for at få adgang til det skjulte hul.
5) Luk bunddækslet.

B) Oprettelse af forbindelse til SDN-system

- 1) Slut kablet til SDN-systemet.
2) Kabeloplysninger

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Ikke i brug).

Kabellængden mellem RS485-datakablet og RS485-produktet må ikke være længere end 20 meter.

C) Ibrugtagning
Indstil motoren med brug af RS485 SETTING TOOL, ref.:9017142A

Slut RS485 SETTING TOOL til motoren, tænd på kontakten, og følg instruktionerne på RS485 SETTING TOOL.

Somfy erklærer hermed, at det radioutstyr, der er beskrevet i denne brugsanvisning, overholder kravene i Radiodirektivet 2014/53/EU og de øvrige væsentlige krav i gældende EU-direktiver.



NO

A) Installere SDN-modul til gardinmotoren

- 1) Åpne bunndekselet.
2) Åpne moduldekselet.
3) Sett inn modulet.
4) Skyv bunndekselet for å åpne det skjulte hullet.
5) Luk bunndekselet.

B) Tilkobling til SDN-system

- 1) Koble til kablet til for å bygge opp SDN-systemet.
2) Informasjon om kabel

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Ikke brukt).

Mellom RS485-datakabelen og RS485-produktet må kabellengden ikke overskride 20 m.

C) Idrifttagning
For å stille inn motoren bruker du RS485 SETTING TOOL, ref: 9017142A

Koble RS485 SETTING TOOL til motoren, slå det på, og følg instruksene på RS485 SETTING TOOL.

Somfy erklærer med dette at radioutstyret som beskrives i denne brugsanvisningen, er samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre relevante, viktige krav i EU-direktivene.



FI

A) Verhon moottorin SDN-moduulin asennus

- 1) Avaa alakansi.
2) Avaa moduulin kansi.
3) Laita moduuli sisään.
4) Työnä alakantta avatakseesi piossa olevan reiän.
5) Sulje alakansi.

B) Kytöä SDN-järjestelmään

- 1) Kytke kaapeli rakentaaksesi SDN-järjestelmän.
2) Kaapelin tiedot

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Ei käytössä).

Kaapelin pituus ei saa olla yli 20 mm RS485-datakaapelin ja RS485-tuotteen välillä.

C) Käyttöönotto
Tee moottorin asetukset säätimellä RS485 SETTING TOOL no. 9017142A

Liitä RS485 SETTING TOOL moottoriin, kytke se päälle ja seuraa ohjeita RS485 SETTING TOOL -säätimessä.

Somfy ilmoittaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvattu radiolaitteisto täyttää radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset ja muiden sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaiset vaatimukset.



SV

A) Installera gardinmotorns SDN-modul

- 1) Öppna det nedre täcklocket.
2) Öppna täcklocket till modulen.
3) För in modulen.
4) Tryck på det nedre täcklocket för att öppna det dolda hålet.
5) Stäng det nedre täcklocket.

B) Anslutning till SDN-systemet

- 1) Anslut kablet för att bygga ett SDN-system.
2) Kabelinformation

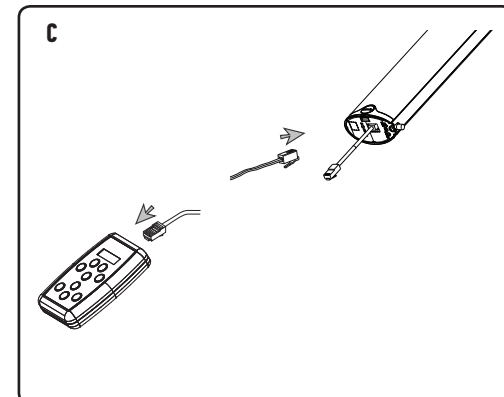
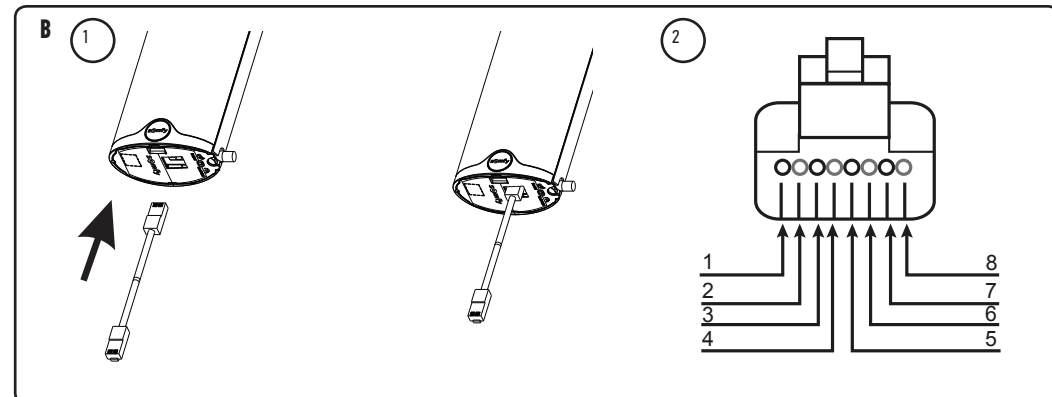
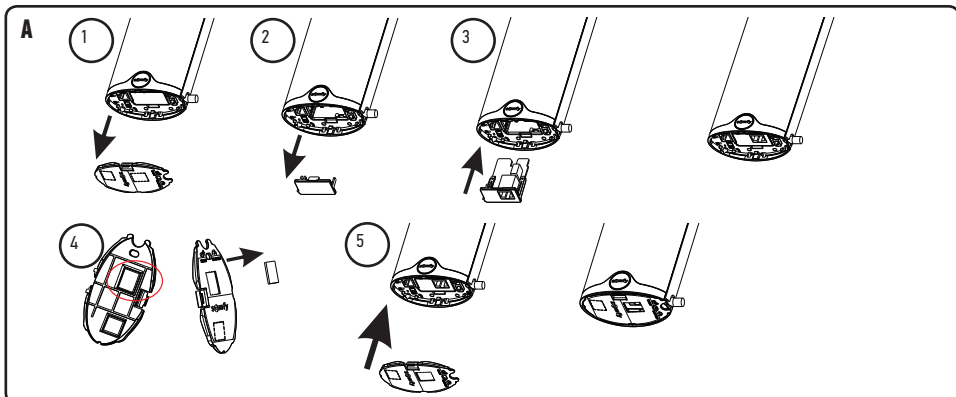
Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Används ej).

Kabellängden mellan datakabeln RS485 och produkten RS485 bör inte överskrida 20 m.

C) Idrifttagande
Ställ in motorn med RS485 SETTING TOOL med art.nr:9017142A

Anslut RS485 SETTING TOOL till motorbrytaren följ anvisningarna på RS485 SETTING TOOL.

Härmed intygar Somfy att den radioutrustning som omfattas av dessa anvisningar uppfyller kraven i radiodirektivet 2014/53/EU och andra relevanta krav i tillämpliga EU-direktiv.



PL

A) Instalowanie modułu SDN napędu do zastony

- 1) Otwórz dolną pokrywę.
2) Otwórz pokrywę modułu.
3) Włóż moduł.
4) Nacisnąć dolną pokrywę, aby utworzyć ukryty otwór.
5) Zamknąć dolną pokrywę.

B) Podłączenie do systemu SDN

- 1) Podłączyć przewód do wbudowanego systemu SDN.
2) Informacje dotyczące kabla

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Nieużywane).

Pomiędzy przewodem danych RS485 a produktem RS485, długość kabla nie powinna przekraczać 20 m.

C) Uruchomienie
Aby ustawić napęd, należy użyć narzędzia RS485 SETTING TOOL o nr kat:9017142A

Podłączyć RS485 SETTING TOOL do włącznika napędu i postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlonymi na RS485 SETTING TOOL.

Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w tej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/EU oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.



HU

A) A függőmotor SDN moduljának beszerelése

- 1) Nyissa ki az alsó fedelet.
2) Nyissa ki a modul fedelet.
3) Helyezze be a modult.
4) Nyomja meg az alsó fedelet a rejtejt nyílás kinyitására.
5) Zárja be az alsó fedelet.

B) Csatlakozás az SDN rendszerhez

- 1) Csatlakoztassa a kábelt az SDN rendszer felépítéséhez.
2) Kábelinformáció

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: Nem használt).

Az RS485 adatvezeték és az RS485 termék között a kábel hossza nem haladhatja meg a 20 m-t.

C) Üzem helyezés
A motor beállításához használja az RS485 SETTING TOOL, hiv. sz.: 9017142A

Csatlakoztassa az RS485 SETTING TOOL a motorhoz, kapcsolja be, és kövesse az RS485 SETTING TOOL utasításait.

A Somfy kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv követelményeinek és a vonatkozó európai irányelvek fő követelményeinek.



JP

A) カーテンモーター SDN モジュールの取り付け

- 1) 底のカバーを開きます。
2) モジュールカバーを開きます。
3) モジュールを挿入します。
4) 底のカバーを押し下して隠れた状態になっている穴を開きます。
5) 底のカバーを閉じます。

B) SDN システムへの接続

- 1) ケーブルを SDN システムに接続します。
2) ケーブル情報

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: 不使用).

RS485 データ線と RS485 製品間のケーブルの長さは 20m 以下にしてください。

C) 設定
モーターの設定には、RS485 SETTING TOOL (製品番号:9017142A) を使用してください。

RS485 SETTING TOOLをモーターに接続してスイッチを投入したら、RS485 SETTING TOOLの説明に従ってください。

Somfy は、ここに、本書で扱われる通信装置が通信指令 2014/53/EU の要件およびその他の適用される欧州指令の基本条件に適合することを宣言します。



ZH

A) 安装窗帘电机SDN模块

- 1) 打开底盖。
2) 打开模块盖。
3) 插入模块。
4) 推动底盖以打开隐藏的孔。
5) 关闭底盖。

B) 连接SDN系统

- 1) 连接电缆以构建SDN系统。
2) 电缆信息

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: 未使用).

用RS485数据线连接的RS485产品之间的电缆长度不应超过20m。

C) 调试
要设置电机，使用RS485 SETTING TOOL，参考号9017142A

将RS485调试工具连接到电机，并打开电源，按照RS485 SETTING TOOL的说明进行电机调试。

Somfy在此声明：这些说明中包括的无线电设备，均符合无线电设备指令2014/53/EU的要求以及适用的欧盟指令的其他基本要求。



KO

A) 커튼 모터 SDN 모듈 설치

- 1) 하단 커버를 엽니다.
2) 모듈 커버를 엽니다.
3) 모듈을 끼웁니다.
4) 하단 커버를 밀어 숨겨진 구멍을 엽니다.
5) 하단 커버를 닫습니다.

B) SDN 시스템 연결

- 1) 케이블을 연결해 SDN 시스템을 구성합니다.
2) 케이블 정보

Table with 2 columns: Cable color/polarity and connection status (e.g., 1: + RS485, 5: 사용 안 함).

RS485 데이터 케이블과 RS485 제품 간의 길이가 20m를 넘으면 안 됩니다.

C) 기본설정
모터를 설정하려면 RS485 SETTING TOOL ref:9017142A를 사용하십시오.

RS485 SETTING TOOL 모터 세팅기를 모터에 연결하고 RS485 모터 세팅기의 지침을 따르십시오.

Somfy는 이 설명서에서 다루는 무선 장비를 무선 장치 지침 2014/53/EU의 요건과 기타 적용되는 유럽 지침의 필수 요건을 준수한다는 사실을 선언합니다.

